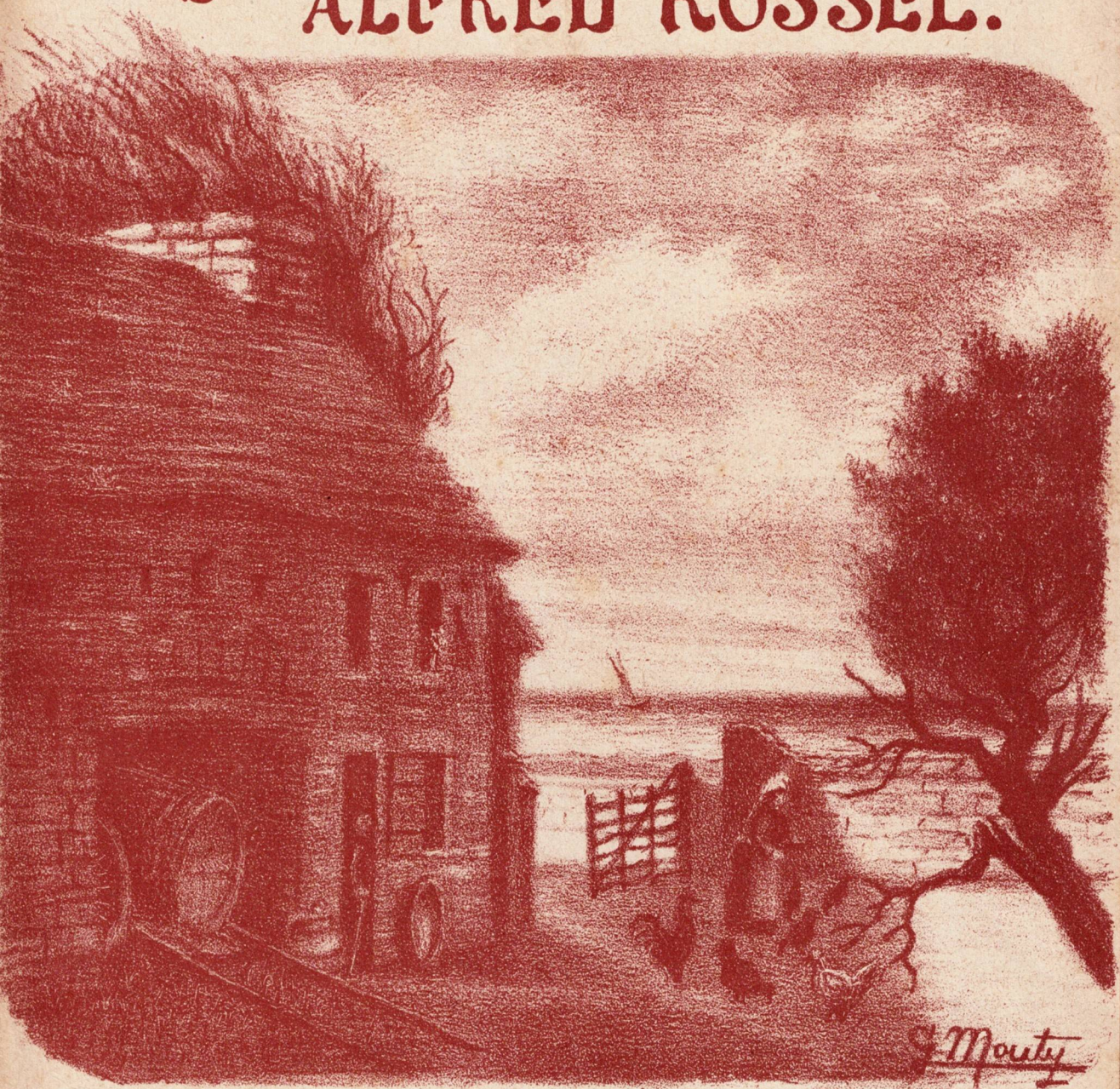


Chansons Normandes de ALFRED ROSSEL.



LE JARDIGNY

Prix : 1 fr. 50

MAGNE, Éditeur, 29, Rue François La Vieille — CHERBOURG

Tous droits de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Imp. Delanchy-Dupré — Paris-Asnières.

LE JARDIGNY

CHANSONNETTE NORMANDE

Paroles et Musique de

ALFRED ROSSEL

Créée par CH. GOHEL

Dépôt à Cherbourg: Librairie A. THUILLIERZ, rue du Bassin, 55.

Allegretto.

REFRAIN.

J'sis - jar - di - guy, Ch'n'est pas dan-guy Ya longtemps que j'tra-vaille, ah
 ve - re. Dans nod' mé tyi, Fo bi pio-chi, No n'récol - te - ri sans mi - sè - re, Je pioche i-
 - tou, mais d'temps en - temps — Je bais ma p'tit'goutt' coum' les gens, — Je l'dis bi
Parlé.
 ch'n'est pas cha qui m'gè ne-Nannin-J'sis jar - di-guy, mais pas d'i - chui, J'es-te par le car-
 -four Baqué - ne, par le car-four, par le carfour, Ba - què - ne.

1^{er} COUPLET.

Ex - cu - sez, je s'is l'eun' miell'beu cha n'est pas bi'n ex - tror-di-nai - re, Je
 v'd'faire un' cor - vé d'hou-neu, Dans l'gar-din d'man pro - pri - é - tai - re Qu'é-
 tait sé-ra-gien dans san temps, Sû les gros ba-tiaux d'ta ma-rein - ne En
Rall.
 v'la ym qui soign' bi les gens Quand j'en sors j'ai tré - jou boum mein - ne

Parlé. — Ah verel j'sis seux qu'à c'sé, vous n'me trou-
 rez pé la figure effablie qu'j'avais quand j'fus prius
 d'la jaouisse, ya quiq'z'annâ. Jé n'sais pas si j'é-
 tais enco mayié a l'épocqe? peu n'importe. Agni,
 ya du changement paré? Je m seus rouge coum' une
 pivouène ou une crête de co (péounia cristata coum'
 i' disent dans la Société d'horticulture) mais va des
 raisons pour cha. D'abord et d'p'our, j'ai mû d'inné
 qu'à l'usage — coum' cha s'vait m'geim — et pich'n'est

enco pas l'tout, a fallu que j'sai eun' bouone partie
 d'la journâ, l'dos croqui et la taite en bas à r'bouis-
 ser l'parterre de moussieu, qui ma bi embarrassé
 j'vous assure. — Quand j'ai zeu fini r'hôchi mes ri-
 ous et d'bailli man coup d'fion su les massifs et dans
 l'sallâ — quèqui m'a d'mandé, qu'vô crayez? si je n'pour-
 rais pé li procuré d's orailles d'ours. Oh la fi! coum'
 j'l'ai dit: mé moussieu, j'n'en ai pas, et je n'sais pas si mes
 confrères en ont — ch'est enne chose a vaî-nos en inform'a.

J'sis jardigny etc.

J'ai pas r'cheu grande induction,
 Parsanpityil cha n'est drôle;
 Coum' cha n'tait pas d'obligation,
 Aôt-faî qu'no zallisse à l'école;
 Quand d'pocuns disaient lû-lesson
 D'caru, d'grammaire ou d'évangile;
 Mé, j'tournais à qu'ri du cresson
 Dans l'fond des cach' de Tourlaville.

Parlé. — Et parais dans les chos d'p'adjoin ou Maïre, — qui n'tait pas content, — pasque j'détoupais ses brèques, pillerais ses fourrages et ramassais les œufs d'ses boures qui pounaient et couaient bi souvent dans la frégire au bord des rûssiaux. Parfût tou, j'sarclais dans l'gardin des gens. Oh, j'm'y pliaisais bi. Danm, je n'vous dirai pé qu'enpassant l'été entre les rangues d'grouezillis, ou cont' les bordeuses de fraisys, l'envie n'ma pé prins pûzurs coups d'allongi l'bras pour m'assurer que ri ne s'perdait pas sù pi; ch'est coum' cha que l'metyi a c'menchi à m'entrer dans l'corps et que j'm'e-sitapercheu que je n'manquait pé d'goût pour la partie.

J'sis jardigny, etc.

J'apprius m'n état tcheu les Balmont, —
 Pas tcheu les fils, — du temps du père;
 Qui m'pliéchit du côté de Bixomont;
 De d'là j'm'en r'vins dans l'Val de Saïre,
 Tcheu Yun d'nos gros cultivateux,
 Un homr qu'avait deuz trais servantes,
 Et qui passait pour amateur
 D'cryatur' enco plus que d'plantes.

Parlé. — Cha n'regarde pas les gens deuz trais fammes dans un' faisance vali, ch'n'est pas d'trop t'ouechpé. Yenne s'occupait des effants et bouessouait dans la maison; l'pôte soignait les avers, parait sous l's étables et battait l'bure à l'occasion; la traisîme, pen n'importe. J'magions tous ensemble au même pas, au mitan d'l'aire et je n'sais pas comment qu'cha s'faisait. Lyounin la pu jeune s'trouvait tréjou pliêchie à coté d'mési bien qu'en-piquant dans la soupyre ou la pèle à bouillie nos deux quihyres se rencontraient et nosursiloucoum' par exemple, j'nous éurinmes les uns des aotes et j'en prêchit à moussieu, qui nous mint à la porte, cha n'fut pas long, ch'est e'qui nous forchit d'nous mayer ensemble, et d'venir nous établey lauré tout proche de Chidbourg où que j'symes enco, au jou d'agni, et you qu'j'avons assez joliment réussi, Dieu merci.

(Ici le refrain ne se répète pas.)

1
 L'n'est pas que vo n'avez veu,
 De l'pôt côté d'la Fôcougnire,
 Un biau terrain plien coum' un œu.
 Qu'arrose en passant la rivyre;
 Ch'est dans l'hão que s'trou n'f maison,
 Muchi sous les rosys d'Bengale;
 No dirait d'loin, dans la saison,
 Que ch'est un gran verte-salle.

Parlé. — Ch'n'est pas l'tout qu'des rosys. d'Bengale, y a deux cliématites — *Chiematis fliorida* — et un jasmin biance — *Jasminum bianceflorum* — qui montent jus-qu'au lermi en germissant l'treillis des cronemies, et et qui nous servent de ridiaux dedpis l'Ascension jus-qu'à la Catlaïne. N'y a ri d'pu c'mode que cha paré? Cheux là, ou moins n'vont pé à la lessive, et n'sentent jaumais l'muere, bi loim s'en fê.

En e'que est d'fleurs mé j'n'aime quâsiment qu'les syennes qu'ont bouu odeu coum' les ulliès, les liotropes et les résidas. J'trou cha chent coups pu agriable que toutes lû plantes des écoulonnins qu'ont des noms à couchi d'hors et qui n'viennent bi qu'sous vitrage. Je n'sais pas si vos êtes coum' mé, mais les plantes à piquets principalement, je n'peux les senti. — Et pourtant:

J'sis jardigny, etc.

5

J'ai p'têt quat' chin chents d'rougnassy.
 Greffés dans les myeures espèces,
 J'tis les qu'noill' et les espalys.
 J'ai des *Grassann'* et des *Duchesses*,
 En pommis, j'ai le *Erancatu*
 L'*Pijouné* le *Grand Alexandre*;
 En frits nouveaux, j'ai l'*Comte Daru*
 Et d'aot' j'ons pêchis à vendre.

Parlé. — No dit qu'les pêchis n'rêussissent pas dans les gardins du bord de la mé. Et d'ouvi? d'ou vi qu'no n'ies soigne pas tréjou coum' i fô et qu'no n'ies a-brî pé, à la flioraison, conte les mûtures du temps et les bianches gelaës des fraides gnits de l'nouveau. Dans abri, la clioque les happe, et quand un pêchi à la Clioque, (les abres sont coum' les gens sujets d'malâines maladies parfat) ch'est bi du ma pour la récolte. Cha les consoume, et si chergent de d'quai, ch'est d'fourmins d'puechhous, d'poux d'bouais et d'untas d'maovâises gales dont no n'peut les purg.

Ah danm, ch'est que ch'n'est pas l'tout d'plante. d'bouns abres, fô enco savi les condire, et pour la taille du pêchi ya pu d'achocres que d'counaisseux entendou? — Ch'est mé qui vous l'dis.

J'sis jardigny, etc.

8

Vo v'lez savi par you qu'no prend
 Pour v'min t'cheu nous, j'm'en vas vous l'dire;
 Quand vo zêt à la Roq' qui pend,
 Supposons, l'soleil au d'érre,
 Si ch'est l'matin marchi tréjou
 Jusqu'à la deuzim' porte à draîte;
 M'avou bi comprin, y étoût
 Capuchi vo s'rez bi hounaite.

Parlé. — Vere capuchî, capuchi un mio du, n'avez pé pou d'faire du brit, car s'il y a des clioches, t'cheu nous, ch'est des clioches à m'lous et n'y a pé d'sounette.

(Ici le refrain ne se répète pas.)

Chansons Normandes

Paroles et Musique

DE

ALFRED ROSSEL

Prix : 1 fr. 50

Atchi !

Au mais d'Avri
Au cliai d'la leune

La Bouillie

La brise mareine

La boun baire

L caïeu d'Isigny

Cantate à Millet

Les cacheux

Chaque pays, chaque mode

L'casseux de cailloutis

Cha que j'aime

Entrée de François 1^{er}

La Fête du Becquet

La Foire à Bricquebec

Fliabins et guett' en d'ssous

La Fête Nationale

Fô qu'no s'embrace

Le Gab'lou

Les Goublins

Je Bredangue

J'nai pas l'zurs dans ma
pouquette

Le Jardigny

Le Journalyi

La myeure tisane

M' le Préfet

Mes Clios

Une maladie

N'y a personn' sans ohis

Une Neuche à Gonnevill

La Pernelle

Le pays de Cocangne

Le Rot d'la Mé

La soupe à la graisse

Une saison d'bains d'mé

Sû la mé

Seyanche de gala

La S' Cliai

Le trousseau de Rosalie

Le V'yage en diligence

Le Vû Chidbourg

Ya d'bell' fill' partout

CHANSONS DE LECACHEUX

L'Cordounnyi, musique de PHAREY

L'fisset » A. MAGNE

Y faut fruma l'u » PHAREY

L'mâlyi, musique de PHAREY

Qualitas d'Phrasie »

Qui qu'olle a » A. MAGNE

Rin qu'un m'suffit, musique de PHAREY